

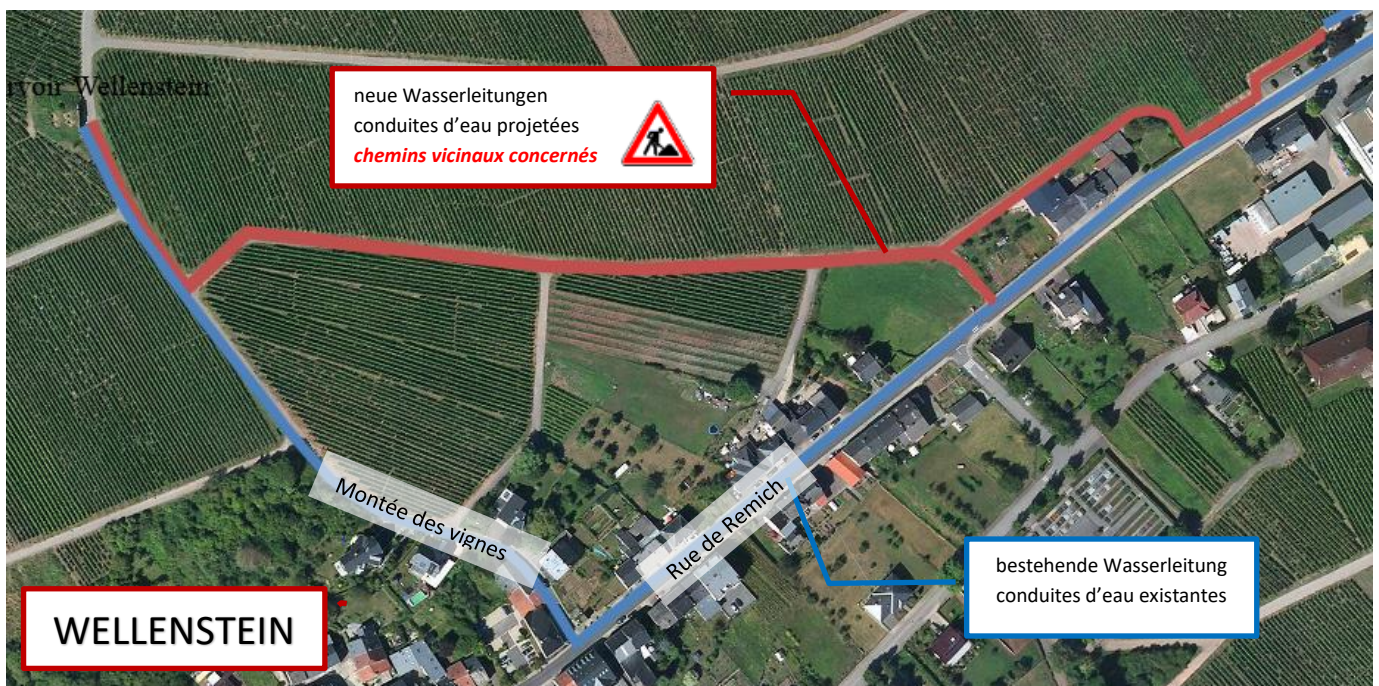
## Infrastrukturarbeiten/Travaux d'infrastructures:

### Erneuerung der Trinkwasserleitungen für Wellenstein *Pose de conduites d'eau à Wellenstein*

Ab 02.05.2017 beginnt die Gemeinde Schengen und SESE mit der Verlegung neuer Trinkwasserleitungen zwischen Trinkwasserbehälter und Pumpstation Wellenstein. Die Wasserleitungen werden die Versorgungssicherheit von Wellenstein in Spitzenzeiten, z.B. im Brandfall, gewährleisten. Sie werden im Wirtschaftsweg verlegt. Der Wirtschaftsweg wird für den Durchgangsverkehr gesperrt. Die Baufirma wird die Grabenbereiche mit Stahlplatten so abdecken, dass Zufahrt und Bewirtschaftung der benachbarten Weinberge für die betroffenen Winzer und Eigentümer jederzeit bestehen bleibt.

*En date du 2 mai 2017 les travaux d'infrastructures projetés démarrent à Wellenstein. Les conduites d'eau projetées serviront à l'alimentation et la distribution d'eau en cas d'une consommation maximale, p.ex. en cas d'incendie. Elles seront posées dans plusieurs chemins vicinaux par la commune et le syndicat d'eau SESE. Les chemins seront barrés à toute circulation, excepté pour les vigneron et les propriétaires concernés. L'entreprise de construction mettra en place des plaques de recouvrement pour permettre le passage.*

Bauherr / Maître d'ouvrage	Administration communale de Schengen / SESE
Kontakt/Contact (Service Technique)	A. Hein, Tél.: 23664028-76, GSM : 691/601007, <a href="mailto:andreas.hein@schengen.lu">andreas.hein@schengen.lu</a>
Ort(Strasse) / Lieu (rue) concerné	Wellenstein (Wirtschaftswege /chemins vicinaux)
ausführende Unternehmen l'entreprise d'exécution	Elenz- O. Görgen, GSM: 0049/151-10851222, <a href="mailto:goergen@elenz.net">goergen@elenz.net</a> R. Metzler, GSM: 621/369066
Baubeginn/Début de chantier	02.05.2017
Baustellenende / Fin de chantier	+/- 28.07.2017
Genehmigungen/Autorisation	n° 83/16/CAC (04.11.2016), Perm. de voirie n° 26425/16
Verkehrsführung/circulation	Route barrée, excepté riverains (C2)



Wir hoffen die Baumaßnahmen schnell und zufriedenstellend zu erledigen und danken im Voraus für Ihr Verständnis!  
Nous espérons que les travaux avancent comme prévus. En vous remerciant d'avance pour votre compréhension!

Der Schöffenrat / Le collège des bourgmestre et échevins